

### 3 FORMULES DE PASS

en nombre limité

Votre programme à la carte  
pour une semaine de grande musique !

#### FORMULE PASS CARRÉ D'OR : 55 €

Limitée à 50 places, cette formule vous garantit de bénéficier de la meilleure vue et de la meilleure écoute durant tous les concerts.

- mardi 17 août *La Donna Ideale* (places privilégiées)
- jeudi 19 août *Requiem + Flos Campi* (places privilégiées)
- samedi 21 août *Requiem + Misa Tango + Grand Tango* (places privilégiées)
- dimanche 22 août *Écoutez, j'arrive* (places privilégiées)

En prime, ce pass vous donne un accès privilégié à un concert privé donné à l'église de Rioclar par le GAM le mercredi 18 août à Rioclar (réservé uniquement aux détenteurs de ce pass – horaires communiqués à l'achat du pass)

#### FORMULE GRAND PASS : 45 €

Formule limitée à 100 places pour tout voir avec les 2 soirées requiem !

- mardi 17 août *La Donna Ideale*
- jeudi 19 août *Requiem + Flos Campi*
- samedi 21 août *Requiem + Misa Tango + Grand Tango*
- dimanche 22 août *Écoutez, j'arrive*

#### FORMULE PETIT PASS : 34 €

Formule limitée à 100 places pour trois soirées au tarif exceptionnel de 34 €

- mardi 17 août *La Donna Ideale*
- jeudi 19 août *Requiem + Flos Campi*
- dimanche 22 août *Écoutez, j'arrive*

#### INFORMATIONS & RÉSERVATIONS EN LIGNE

WWW.BARCELONNETTE.COM

#### OFFICE DE TOURISME DE BARCELONNETTE

04 92 81 04 71

### SAMEDI 21 AOÛT

#### Requiem de Fauré Misa Tango - Grand Tango Soirée prestige à l'église Saint-Pierre

20h30 - à l'église St Pierre (ouverture des portes à 20h00)

Tarif orange (meilleure vue) : 15 €

Tarif vert (placement médium) : 12 €

Tarif bleu (placement avec vue non garantie) : 8 € (vente uniquement le soir sur place)

#### PREMIÈRE PARTIE : La Misa Tango de Bacalov

Pianiste, compositeur de musiques de films et chef d'orchestre reconnu, l'auteur, né en Argentine en 1933, a composé cette oeuvre rare en 1997 et vit aujourd'hui à Rome. Il fallait oser mêler le tango à une véritable messe, comme celle composée par les grands classiques. Une pièce majestueuse, avec kyrie, gloria, credo, sanctus et agnus dei... où le violon et le violoncelle s'associent au bandonéon pour se fondre dans une même prière. Avec Misa Tango, Bacalov s'adresse au divin. En donnant à sa supplique les couleurs de cette incroyable et violente mélodie qu'est le tango argentin.

#### DEUXIÈME PARTIE : Le Grand Tango de Piazzolla

Le maître incontesté du bandonéon a fait rayonner l'art du tango bien au-delà des frontières argentines. Toute sa vie durant Piazzolla a été fasciné par les compositeurs classiques dont il a appris l'art et les techniques dès les années 1950 jusqu'à écrire une sonate, Le Grand Tango, pour Mstislav Rostropovich. L'immense violoncelle jouera cette oeuvre à la Nouvelle-Orléans en 1990. Comme pour l'oeuvre de Bacalov, le Gradus Ad Musicam donnera Le Grand Tango pour la première fois à Barcelonnette comme un écho musical aux Fêtes Latino Mexicaines qui se déroulent chaque année au début du mois d'août.

#### LE REQUIEM DE FAURÉ :

(Cf programme Jeudi 19 août)

### DIMANCHE 22 AOÛT

#### « Écoutez, j'arrive... » Spectacle autour des plus belles chansons françaises

20h30 au théâtre El Zocalo : 15 €

Ouverture des portes à 20h00

(tarif unique, gratuit pour les - de 8 ans)

« Longtemps, longtemps, longtemps, après que les poètes ont disparu, leurs chansons courent encore dans les rues... » Elles nous parlent de nous : l'amour – je t'aime, un peu... passionnément... plus du tout – ; la quête d'une vérité qui puisse donner un sens à la vie ; le temps qui passe, la mort qu'on ne peut oublier. Brel, Piaf ou Ferrat, Bashung, Gainsbourg et tous les autres... une musique, leurs vers, la liberté de les chanter comme on les a compris. Ils nous accompagnent sur le chemin que nous allons parcourir avec vous.

C'est à l'issue de la Biennale 2008 que le projet a pris naissance : la présence dans un même lieu d'un chanteur dit de variété et de deux chanteurs lyriques invités pour l'interprétation du Mal Aimé de Léo Ferré, a fait naître l'idée de créer ce spectacle intitulé «Écoutez, j'arrive».

L'idée à la base de ce projet s'appuie sur le fait que la chanson française possède toutes les qualités musicales et littéraires pour être portées par des chanteurs lyriques. Restait à trouver une thématique : la quête, l'amour, la mort, et le choix des oeuvres pouvait commencer.

C'est ainsi que sont convoqués dans ce spectacle Brel, Ferré, Ferrat, Montant, Bashung, Barbara, Brassens, Renaud, Chamfort, Piaf, Reggiani et quelques autres.

Véritable création confiée au talent de Renaldo Greco qui a assuré les réorchestrations musicales adaptées à l'effectif de la Biennale (choeur et orchestre), mais également les arrangements formels et littéraires, ce sera un beau moment de musique, faisant des quelques 20 chansons choisies un ensemble cohérent, une oeuvre à part entière, et chantée par 3 chanteurs lyriques de talent. Une soirée de clôture à ne rater sous aucun prétexte pour les amoureux de la chanson comme pour les passionnés de musique classique !

# BIENNALE DE BARCELONNETTE

## DU 17 AU 22 AOÛT



## REQUIEM DE FAURÉ

MISA TANGO  
DE BACALOV

GRAND DUO  
DE PIAZZOLA

FLOS CAMPI  
DE WILLIAMS

CRÉATION  
AUTOUR DES  
CHANSONS  
FRANÇAISES

CHŒUR ET ORCHESTRE DE NANCY  
GRADUS AD MUSICAM

## LA BIENNALE DE MUSIQUE CLASSIQUE ET LE GRADUS AD MUSICAM DE NANCY

Barcelonnette est fière d'accueillir pour la quatrième fois le prestigieux ensemble Gradus Ad Musicam pour cet été 2010. Après le Messie de Haendel en 2004, l'impressionnant spectacle Dogora en 2006 et le très célèbre Requiem de Mozart en 2008, c'est l'oeuvre de Fauré qui sera à l'honneur cette année. Comme une belle preuve des liens d'amitié que suscite la passion pour la musique, la chorale Chante'Ubaye rejoint le grand chœur du GAM le temps de cette semaine de concerts et contribue au dynamisme de ce festival.

Pour la première fois dans la région, le Requiem de Fauré sera donc interprété avec le grand chœur et l'orchestre du GAM dans le cadre prestigieux de l'église Saint-Pierre de Barcelonnette. Au-delà du plaisir de jouer le chef d'oeuvre de Fauré, François Legée, chef d'orchestre du GAM, a souhaité s'aventurer sur d'autres chemins moins connus, mais de la même veine, nécessitant une grande exigence d'interprétation au service d'une expression artistique qui va droit au coeur des auditeurs avec en particulier le très beau Flos Campi de V. Williams, la Misa Tango de Bacalov ou le Grand Tango de Piazzolla. Les spectacles qui seront donnés au théâtre El Zocalo seront des créations originales autour des Folks Songs et de la Chanson française pour ouvrir et clore un programme qui mêle comme nulle part ailleurs grandes oeuvres du répertoire classique et découvertes musicales pour le plus grand plaisir du public.

### ATELIER LYRIQUE POUR LES CHANTEURS AMATEURS :

Dans le cadre de la Biennale, le GAM propose un atelier lyrique ouvert au public pour des cours de chants avec la soliste Célia Pierre, professeur de chant au Conservatoire de Nancy. Quatre séances sur la semaine du 17 au 21 août avec l'accompagnement d'un pianiste.

Atelier ouvert pour les adultes à partir de 17 ans. Tarif exceptionnel de 100 € - Places limitées, inscriptions et renseignements à l'office de tourisme de Barcelonnette.



MARDI 17 AOÛT

### La Donna Ideale

Soirée d'ouverture sur le thème de La Femme  
avec les plus belles Folks Songs

**20h30 au Théâtre El Zocalo : 12 €**  
**Ouverture des portes à 20h00 - (tarif unique, gratuit pour les - de 8 ans)**

Luciano Berio a écrit les Folk Songs pour son épouse Cathy Berberian, mezzo-soprano à la voix large et généreuse. Chacun des onze chants ressemble à une offrande. Pour elle, il a recueilli des mélodies populaires du monde entier, qu'il inscrit dans une orchestration raffinée et suave. L'oeuvre est saisissante : la mélodie nous prend et le jeu des instruments nous ravit.

Ce cycle de chansons est composé pour voix, flûte, clarinette, harpe, alto, violoncelle, et percussion.

Les Folk Songs de Luciano Berio sont peut-être la plus belle déclaration d'amour d'un compositeur italien pour les musiques populaires de pays et de contrées diverses et lointaines. Berio s'inscrit avec cette oeuvre dans la lignée de Bela Bartok, qui avait, au début du XX<sup>e</sup> siècle, utilisé le premier les musiques traditionnelles et folkloriques.

L'oeuvre est le fil rouge du spectacle. Les chants nous entraînent dans le labyrinthe des états amoureux : émois, douleurs, folies, plaisirs... Ils appellent les mots des poètes et des musiciens, Louise Labé, Verlaine, Schubert. Ils appellent d'autres airs qui leur font écho : Haendel, Bernstein, Mozart, Schubert, Brahms et Kurt Weill, qui nous parlent tour à tour de la même quête.

Le chemin est long vers la Donna Ideale, peut-on éviter les obstacles et les pièges du miroir de la Femme idéale? Inconnue et familière, on rêve d'Elle, - « ni tout à fait la même, ni tout à fait une autre », - de pureté, de mystère...Et comme un acte d'amour, alors le chant s'élève... Savantes ou populaires, les musiques de Mozart, Brahms, Falla, Bernstein, Weill, Berio... parleront de transparence des coeurs, et de fusion des corps.

JEUDI 19 AOÛT

### Requiem de Fauré

Flos Campi de Vaughan Williams  
Soirée lyrique à l'église Saint-Pierre

**20h30 - à l'église St Pierre (ouverture des portes à 20h00)**  
*Tarif orange (meilleure vue) : 15 €*  
*Tarif vert (placement médium) : 12 €*  
*Tarif bleu (placement avec vue non garantie) : 8 € (vente uniquement le soir sur place)*

#### PREMIÈRE PARTIE :

Flos campi, Sicut Liliun inter spinas

Flos Campi (« Fleur des champs »), de Ralph Vaughan Williams, fut créé à Londres en 1925. Il s'agit d'une suite pour alto solo, chœur et orchestre de chambre.

Ni oeuvre chorale, ni concerto pour alto, ce morceau est inclassable avec le chœur utilisé comme un instrument et l'alto, même s'il a un rôle virtuose, est une voix parmi d'autres instruments.

La pièce est en 6 mouvements, dont chacun est précédé d'une citation en latin du Cantique des Cantiques, qui, bien que texte biblique, est en fait une chanson d'amour sensuel. Cette sensualité se reflète dans la musique, placée sous le signe du lys, qui, dressé au milieu des ronces de la vie, incarne la pureté & la noblesse...

« La juxtaposition de l'alto et du hautbois, l'utilisation délicate de la percussion et l'usage poétique et imaginaire du chœur, donne à Flos Campi la qualité d'une mosaïque »  
Michael Kennedy

#### LE REQUIEM DE FAURÉ :

Gabriel Fauré a composé le Requiem en Ré mineur, Op. 48 entre 1877 et 1890. Authentique chef d'oeuvre, ce Requiem fait encore aujourd'hui la notoriété de Fauré auprès des mélomanes et du grand public. L'atmosphère générale donne une impression de douceur, d'émerveillement, d'espérance et d'humilité, tempérée par quelques passages forts où l'on ressent la frayeur, la douleur, le doute. L'originalité du Requiem tient à l'extraordinaire harmonie que Fauré a développé pour cette oeuvre ainsi qu'au calme dégagé par la beauté des lignes mélodiques utilisées.

A ceux qui l'interrogeaient sur la Genèse de son requiem Fauré répondait : « Mon Requiem a été composé pour rien...pour le plaisir si j'ose dire » et dans un entretien, il précise qu'il a « cherché à sortir du convenu », préférant exprimer sa sensibilité d'artiste, sa conception personnelle de la

mort comme « une délivrance heureuse, une aspiration au bonheur d'au-delà, plutôt que comme un passage douloureux ».

Dictée par la mort de ses parents, cette oeuvre séraphique exprime la paix et la confiance infinie, l'espoir et la profonde tendresse. Comme chez Mozart, la musique puise la force d'être consolante dans la peine ; sans amertume, elle traduit une émotion contenue et pudique qui va droit au coeur. Avant d'être religieuse, elle est profondément humaine.

VENDREDI 20 AOÛT

Concert Jazz gratuit par les musiciens  
du Gradus Ad Musicam

**18h30 place Manuel**

Séance gratuite de présentation  
des travaux des ateliers lyriques.

**17h30 au théâtre El Zocalo**

Durant une heure environ, cette soirée propose au public de découvrir les travaux des ateliers lyriques qui auront eu lieu durant la semaine avec la soliste Célia Pierre.

